



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

woensdag

14-01-2004

14-01-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

19/01/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

19/01/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "le scandale Marly" (n° 1063)	1	- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "het Marly-schandaal" (nr. 1063)	1
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les missions de la gouverneure de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale lors de l'incendie qui s'est déclaré sur le site de l'ancienne cokerie du Marly" (n° 1167)	1	- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de taken van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in het kader van de brand op de site van de voormalige Marly-cokesfabriek" (nr. 1167)	1
- M. Willy Cortois au premier ministre sur "la gestion de l'incendie sur le site du Marly à Bruxelles" (n° 1207)	1	- de heer Willy Cortois aan de eerste minister over "de aanpak van de Marly-brand te Brussel" (nr. 1207)	1
<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Marie Nagy, Willy Cortois, Guy Verhofstadt , premier ministre		<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Marie Nagy, Willy Cortois, Guy Verhofstadt , eerste minister	

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 14 JANVIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 14 JANUARI 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14.29 heures par M. Thierry Giet, président.

01 Questions jointes de

- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "le scandale Marly" (n° 1063)
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les missions de la gouverneure de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale lors de l'incendie qui s'est déclaré sur le site de l'ancienne cokerie du Marly" (n° 1167)
- M. Willy Cortois au premier ministre sur "la gestion de l'incendie sur le site du Marly à Bruxelles" (n° 1207)

(La réponse sera donnée par le premier ministre)

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La façon dont chacun a cherché à fuir ses responsabilités dans le cadre de l'incendie de l'ancienne cokerie Marly était risible. Le bourgmestre Thielemans se trouvait quelque part dans un abri, M. Maingain rejetait la faute sur M. Gosuin, M. Gosuin estimait que le dossier de M. Maingain était mal ficelé et M. Ducarme était d'avis que le dossier relevait de la compétence fédérale. Mme Paulus de Châtelet, gouverneur de Bruxelles, a réduit les faits au dégagement, par les cheminées, de fumées provenant de la combustion de charbon de bois, laissant entendre que rien ne pouvait lui être reproché.

Pendant trop longtemps, les autorités ont menti à la population en affirmant qu'il n'y avait aucun danger.

Le premier ministre peut-il nous indiquer

De vergadering wordt geopend om 14.29 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "het Marly-schandaal" (nr. 1063)
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de taken van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in het kader van de brand op de site van de voormalige Marly-cokesfabriek" (nr. 1167)
- de heer Willy Cortois aan de eerste minister over "de aanpak van de Marly-brand te Brussel" (nr. 1207)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister)

01.01 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het was hilarisch hoe iedereen zijn verantwoordelijkheid over de brand in de voormalige cokesfabriek Marly trachtte te ontlopen. Burgemeester Thielemans zat ergens in een schuilkelder, de heer Maingain legde de schuld bij de heer Gosuin, de heer Gosuin vond dat het dossier van de heer Maingain op niets leek en de heer Ducarme vond dit een federale bevoegdheid. De Brusselse gouverneur, mevrouw Paulus de Châtelet, vertelde dat er alleen maar rook van verbrande houtkool uit de schoorstenen kwam. Haar viel niets te verwijten.

Men heeft de bevolking te lang voorgelogen dat er geen gevaar was.

Kan de eerste minister ons duidelijk maken wie nu

précisément quelles compétences ressortissent à quelles autorités dans cette affaire ? Pourquoi le port de Bruxelles a-t-il si piètrement préparé ce dossier ? Comment le premier ministre explique-t-il la lenteur de la réaction de la Région de Bruxelles-Capitale ? Quand les autorités fédérales ont-elles été informées ? Pourquoi le dialogue avec les niveaux fédéral et flamand s'est-il amorcé si tardivement ?

Pourquoi Mme Paulus de Châtelet a-t-elle mis en place une cellule de crise huit jours seulement après l'incident ? Quelles instances ont-elles examiné le caractère nocif des gaz émis ?

Quand les travaux d'assainissement redémarreront-ils ? Evitera-t-on par tous les moyens qu'une telle débâcle ne se reproduise ?

01.02 Marie Nagy (ECOLO): Il a fallu au gouvernement bruxellois une semaine d'émanations ininterrompues, avec des conséquences sensibles jusque dans la Ruhr, pour reconnaître la gravité de l'incendie du Marly. Depuis, l'ensemble des responsables politiques bruxellois se renvoient le dossier au point que vous avez décidé d'écrire aux gouvernements bruxellois et flamand et à la Ville de Bruxelles pour savoir ce qui s'était passé. A plusieurs reprises, la gouverneure, Mme Paulus de Châtelet, a été mise en cause. Le ministre de l'Intérieur a la tutelle sur l'exercice de ses missions. Quelles étaient-elles ? Confirmez-vous la thèse selon laquelle il y a eu un manquement ? Quelles suites réservez-vous à cette mise en cause ?

01.03 Willy Cortois (VLD): Plusieurs responsables politiques n'ont pas adopté le comportement que l'on était en droit d'attendre d'eux. Certes, on ne déplore pas de décès, mais qu'advient-il si des événements analogues – ou plus graves encore – se produisent à nouveau dans la région frontalière ? Le citoyen paye tout un régiment de fonctionnaires environnementaux et, malgré tout, des problèmes importants surviennent.

J'espère trouver, dans le rapport que le premier ministre a demandé, des réponses à mes questions: quelles initiatives ont-elles été prises par les trois Régions et les différents gouverneurs, et quelles en sont les conséquences ? Quel rôle l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire a-t-elle joué ? Le port de Bruxelles a-t-il agi dans le respect des règles ? Comment éviter pareille situation à l'avenir ?

J'espère que le rapport sera transmis aux différents parlements et que chacun d'eux pourra en tirer ses propres conclusions.

eigelijk welke verantwoordelijkheid droeg? Waarom heeft de Brusselse haven dit dossier zo slecht voorbereid? Hoe verklaart de eerste minister de trage reactie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Wanneer was de federale overheid op de hoogte? Waarom kwam de communicatie met het federale en Vlaamse niveau zo laat op gang?

Waarom richtte de gouverneur van Brussel pas na acht dagen een crisiscel op? Welke instanties hebben onderzoek gedaan naar het schadelijke karakter van de vrijgekomen gassen?

Wanneer worden de saneringswerken opnieuw opgestart? Zal een zelfde debacle met alle mogelijke middelen worden vermeden?

01.02 Marie Nagy (ECOLO): Pas na een week van ononderbroken uitwasemingen, waarvan de gevolgen voelbaar waren tot in het Ruhrgebied, heeft de Brusselse regering de ernst van de brand in de Marly-fabriek ingezien. Sindsdien schuiven alle Brusselse politici het dossier naar elkaar toe, zodanig dat u beslist heeft de Brusselse regering, de Vlaamse regering en de stad Brussel een brief te schrijven om te weten wat er precies gebeurd is. De gouverneur, mevrouw Paulus de Châtelet, werd herhaaldelijk voor die situatie verantwoordelijk gesteld. De minister van Binnenlandse Zaken ziet toe op de uitoefening van haar taken. Wat waren haar taken? Bevestigt u dat zij in gebreke is gebleven? Welke gevolgen koppelt u daaraan?

01.03 Willy Cortois (VLD): Een aantal beleids mensen heeft zich niet gedragen zoals men dat mag verwachten. Nu zijn er geen doden gevallen, maar wat zal er gebeuren als opnieuw iets dergelijks – of iets ergers – gebeurt in de grensstreek? De burger betaalt een heel leger milieuambtenaren en toch loopt er behoorlijk wat mis.

Ik hoop in het rapport dat de eerste minister heeft gevraagd een antwoord te vinden op mijn vragen: welke stappen zijn genomen door de drie Gewesten en de verschillende gouverneurs en wat zijn de gevolgen? Wat was de rol van het Agentschap voor de Veiligheid van de voedselketen? Heeft de Brusselse haven wel volgens het boekje gehandeld? Hoe vermijden wij zoiets voortaan?

Ik hoop dat het rapport aan de verschillende parlementen wordt bezorgd en dat zij elk hun conclusies kunnen trekken.

01.04 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Il est inadmissible que tous les intervenants cherchent à fuir leurs responsabilités. En l'espèce, la responsabilité de la Région bruxelloise et de la ville de Bruxelles est indéniable. Le gouvernement fédéral en porte une aussi. La province, qui est placée sous la tutelle de l'Etat fédéral, assume une certaine responsabilité en cas de catastrophe.

C'est pourquoi, dès le 19 décembre, soit neuf jours après le début du démantèlement, j'ai demandé un rapport au gouverneur de Bruxelles, Mme Paulus du Châtelet, au ministre-président de la Région bruxelloise, M. Ducarme, au bourgmestre de Bruxelles, M. Thielemans et au ministre-président de la Flandre, M. Somers. La Flandre a en effet aussi été confrontée aux conséquences de l'incendie.

Je souhaite obtenir des réponses claires aux questions suivantes : quels sont les faits exacts ? Quelles erreurs ont-elles été commises ? Qui est responsable ? Quelles leçons peut-on en tirer ?

Le gouverneur m'a déjà transmis son rapport. J'ai par ailleurs reçu un rapport sommaire de la Région bruxelloise concernant les résultats des mesures. M. Ducarme m'a assuré qu'un rapport plus complet est en préparation.

Les quatre rapports doivent être déposés la semaine prochaine au plus tard. Le Comité de concertation se réunira le 28 janvier et je veux être en mesure de tirer des conclusions. Il est dès à présent évident qu'il y a eu dès le début du démantèlement un manque de communication entre les autorités. Les rapports doivent mettre un terme à la partie de ping-pong malsaine dont nous avons été les témoins.

Les quatre rapports et les conclusions du Comité de concertation seront transmis au Parlement.

01.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): J'espère que les autorités fédérales analyseront également leurs propres erreurs.

Pourquoi le premier ministre ne veut-il pas nous communiquer les quatre rapports avant de disposer des conclusions du comité de concertation ? Le gouverneur a déjà remis son rapport. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas déjà en prendre connaissance.

01.04 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Het is onaanvaardbaar dat iedereen zijn verantwoordelijkheid tracht af te wimpelen. Het Brussels Gewest en de stad Brussel dragen wel degelijk een verantwoordelijkheid. Ook de federale overheid is niet vrij van schuld. De provincie, die onder de voogdij van de federale overheid staat, heeft een zekere verantwoordelijkheid bij rampen.

Daarom heb ik al op 19 december – negen dagen na het begin van de ontmanteling – een rapport gevraagd aan de gouverneur van Brussel, mevrouw Paulus du Châtelet, aan de minister-president van het Brussels Gewest, de heer Ducarme, aan de burgemeester van Brussel, de heer Thielemans, en aan de minister-president van Vlaanderen, de heer Somers. Ook het Vlaamse Gewest werd immers geconfronteerd met de gevolgen van de brand.

Ik wil duidelijke antwoorden krijgen op de vragen wat de feiten precies zijn, wat er fout liep, wie verantwoordelijk is en welke lessen we eruit kunnen trekken.

De gouverneur heeft mij haar rapport reeds overgemaakt. Ook heb ik al een summier verslag van het Brusselse Gewest over het resultaat van de metingen. De heer Ducarme heeft mij verzekerd dat er nog een uitgebreider verslag komt.

De vier rapporten moeten ten laatste volgende week worden ingediend. Op 28 januari komt het Overlegcomité samen en wil ik conclusies kunnen trekken. Het is nu al duidelijk dat er van in het begin van de ontmanteling een gebrek aan communicatie tussen de overheden was. De rapporten moeten een einde maken aan het verderfelijke pingpongspel waarvan wij getuige waren.

De vier rapporten en de conclusies van het Overlegcomité zullen aan het Parlement worden bezorgd.

01.05 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Ik hoop dat de federale overheid ook haar eigen fouten op een rijtje zal zetten.

Waarom wil de eerste minister de vier rapporten pas samen met de conclusies van het Overlegcomité aan ons bezorgen? De gouverneur heeft haar rapport al ingediend. Ik zie geen reden waarom wij dat niet alvast kunnen krijgen.

01.06 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous pouvons convenir d'une date pour examiner ces rapports ainsi que les conclusions. Ce sera cependant après le 28 janvier.

01.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Je souhaite recevoir le rapport de Mme Paulus du Châtelet maintenant. Je doute du reste qu'il soit suffisamment critique. Il appartient en fait au ministre de l'Intérieur d'examiner les erreurs fautes commises par le gouverneur et de procéder éventuellement à son remplacement.

01.08 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Il serait préférable que vous attendiez de connaître les faits avant de tirer des conclusions.

01.09 **Marie Nagy** (ECOLO): Les parlementaires sont concernés par le rapport de la gouverneure, plutôt que par les autres, puisque c'est sur l'exercice des compétences de celle-ci que le ministre de l'Intérieur exerce une tutelle.

Dans la mesure où cet incendie concernait deux Régions, se pose la question de savoir pourquoi la phase 4 du « plan catastrophe » n'a pas été mise en œuvre.

On constate que, dans la zone du canal, aucun plan vraiment opérationnel n'existe. En réponse à une interpellation au Conseil régional bruxellois, le ministre-président indiquait que le bourgmestre est responsable quand un incendie concerne une commune, le gouverneur, quand il concerne plusieurs communes, et le ministre de l'Intérieur, quand il concerne plusieurs Régions. La clarté est indispensable pour garantir un maximum de sécurité en cas d'accident grave.

01.10 **Willy Cortois** (VLD): Il pourrait être intéressant de demander aussi des rapports au gouverneur du Brabant flamand et aux communes du Brabant flamand. Là aussi, certaines choses ne se sont pas tout à conformes.

Il faut une approche globale et les différents rapports doivent être examinés ensemble.

La réunion publique de commission est levée à 15.18 heures.

01.06 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Wij kunnen een datum afspreken na 28 januari om de rapporten en de conclusies van het Overlegcomité te bespreken.

01.07 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Ik wil het rapport van de gouverneur nu al. Ik betwijfel trouwens of het kritisch genoeg zal zijn. Het is eigenlijk aan Binnenlandse Zaken om de fouten van mevrouw Paulus de Châtelet te onderzoeken en haar eventueel te vervangen.

01.08 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): U zou beter wachten tot u de feiten kent vooraleer u conclusies trekt.

01.09 **Marie Nagy** (ECOLO): De parlementsleden zijn eerder in het verslag van de gouverneur dan in dat van anderen geïnteresseerd, omdat de minister van Binnenlandse Zaken toezicht houdt op de uitvoering van haar bevoegdheden.

In de mate dat die brand twee Gewesten heeft getroffen, rijst de vraag waarom fase 4 van het 'rampenplan' niet werd afgekondigd.

We stellen vast dat er voor de omgeving van het kanaal geen enkel afdoend operationeel plan bestaat. In antwoord op een interpellatie in de Brusselse Gewestraad zei de minister-president dat de burgemeester verantwoordelijk is als een brand een gemeente treft, de gouverneur als de brand meerdere gemeentes treft en de minister van Binnenlandse Zaken als hij meerdere gewesten treft. Transparantie is absoluut noodzakelijk om bij een zwaar ongeval maximale veiligheid te garanderen.

01.10 **Willy Cortois** (VLD): Het is misschien interessant om ook aan de gouverneur van Vlaams-Brabant en aan de gemeenten in Vlaams-Brabant rapporten te vragen. Ook daar zijn bepaalde zaken niet helemaal verlopen zoals het hoort.

Wij moeten de zaken in hun geheel aanpakken en de rapporten samen bestuderen.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.18 uur.